



Master all your challenges



*initial*TM
Zr-FS

EN Technical Manual

DE Technisches Handbuch

FR Manuel Technique

IT Manuale tecnico

JUNE 2019

GC



EN	DE	FR	IT	
Table of Contents	Inhaltsverzeichnis	Table des matières	Indice	Page
Introduction & Intended Use	Einführung & Verwendungszweck	Introduction & utilisation	Introduzione e utilizzo	
True-to-nature ...	Naturidentisch ...	Proche du naturel ...	Estetica naturale ...	
Colour Combination Chart	Farbtabelle	Tableau des teintes	Tabella di combinazione delle masse	
GC Initial Zr-FS System Colour Chart	GC Initial Zr-FS System Farbkarte	Tableau des teintes du système GC Initial Zr-FS	GC Initial Zr-FS Tabella Colori	
Standardized build up procedure	Standardisierte Schichttechnik	Procédure classique de montage	Procedura di stratificazione standard	
Anterior bridge	Frontzahnbrücke	Dent antérieure	Ponte anteriore	
GC Initial Colour combination charts	GC Initial Farbzuordnungstabellen	GC Initial Tableau de combinaison des teintes	GC Initial Schemi delle combinazioni cromatiche	
Multi-chromatic build up procedure	Polychrome Schichttechnik	Procédure de montage multi chromatique	Procedura di stratificazione policromatica	
Anterior bridge	Frontzahnbrücke	Dent antérieure	Ponte anteriore	
Firing instructions	Brennanleitung	Cuisson	Istruzioni per la cottura	
Physical properties & Shelf Life	Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeit	Propriétés physiques & Péréemption	Proprietà fisiche & Scadenza	
Related products	Vergleichbare Produkte	Produits associés	Prodotti collegati	

EN Introduction & Intended Use

DE Einführung & Verwendungszweck

FR Introduction & utilisation

IT Introduzione e utilizzo

EN Thank you for choosing our GC Initial Zr-FS veneering ceramic.

GC Initial Zr-FS is a veneering ceramic for the veneering of high strength zirconium oxide frameworks. This instruction for use will give you an impression of how easy it is to get a convincing aesthetic result with a minimum workload that highlights the excellent features of this veneering ceramic.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Initial Zr-FS Verblendkeramik entschieden haben.

GC Initial Zr-FS ist eine Verblendkeramik für die Verblendung von hochfesten Zirkonoxid-Gerüsten. Diese Gebrauchsanweisung gibt Ihnen einen Eindruck davon, wie einfach ein ästhetisch überzeugendes Ergebnis mit einem Minimum an Aufwand zu erreichen ist, was die herausragenden Eigenschaften dieser Verblendkeramik hervorhebt.

FR Merci d'avoir choisi notre céramique cosmétique GC Initial Zr-FS.

GC Initial Zr-FS est une céramique cosmétique pour la stratification d'armatures en oxyde de zirconium haute résistance. Ce mode d'emploi vous montrera combien il est facile d'obtenir un résultat esthétique avec une charge de travail minimale tout en mettant en évidence les excellentes caractéristiques de cette céramique de stratification.

IT Grazie per aver scelto la nostra ceramica per stratificazione GC Initial Zr-FS.

GC Initial Zr-FS é una ceramica per la stratificazione su strutture in ossido di zirconio ad alta resistenza. Queste istruzioni per l'uso vi daranno un'idea di quanto sia facile ottenere un risultato estetico convincente con un carico minimo di lavoro grazie alle eccellenti caratteristiche di questa ceramica.

- EN True-to-nature ...
- DE Naturidentisch ...
- FR Proche du naturel ...
- IT Estetica naturale ...



- EN By means of a simple standardized build up technique, lifelike aesthetics can be reproduced ...
- DE Mit einer einfachen, standardisierten Schichttechnik können naturidentische Anforderungen erfüllt werden ...
- FR Quelle que soit la technique de montage, une remarquable esthétique peut être reproduite ...
- IT Grazie ad una semplice tecnica di stratificazione standardizzata, è possibile riprodurre un'estetica naturale ...

- EN Colour Combination Chart
- DE Farbtabelle
- FR Tableau des teintes
- IT Tabella di combinazione delle masse

V-SHADE		A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Frame Modifier	16	FM-2	FM-2	FM-2	FM-3	FM-2	FM-1	FM-3	FM-3	FM-3	FM-1	FM-2	FM-2	FM-2	FM-1	FM-2	FM-3
Dentin	16	DA1	DA2	DA3	DA3,5	DA4	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4
Clear Fluorescence	1	CL-F															
Enamel	4	E58	E58	E59	E60	E60	E57	E59	E59	E59	E60	E59	E59	E60	E60	E59	E59

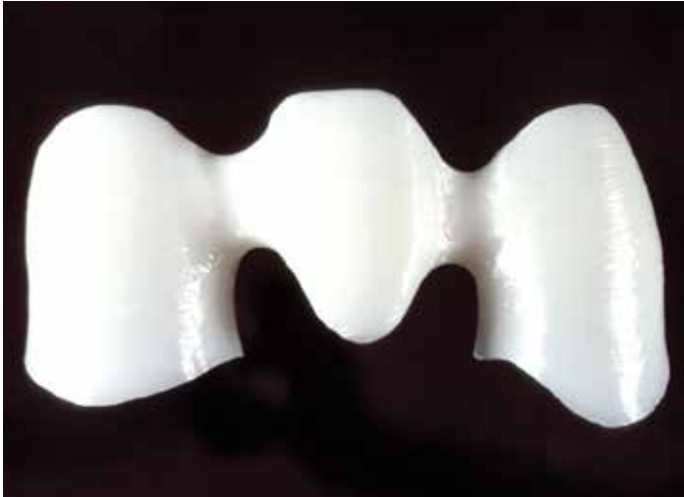
- EN V-Shade is referring to the Vita® Shade Guide. Vita® is a registered trademark of VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germany.
- DE V-Shades sind entsprechend des Vita® Farbring. Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Deutschland.
- FR Les teintes V font références au teintier Vita®. Vita® est une marque déposée de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Allemagne.
- IT VITA è riferito a Vita® Scala Colori. Vita® è un marchio registrato di VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germania.

EN GC Initial Zr-FS System Colour Chart
DE GC Initial Zr-FS System Farbkarte
FR Tableau des teintes du système GC Initial Zr-FS
IT GC Initial Zr-FS Tabella Colori

Description	No. of Bottles	Colour Code
Frame Modifier	3	FM-1: White
		FM-2: Olive/Kaki
		FM-3: Ocker/Orange
		BL-FM
		FM-5: Gum
Opagus Dentin Modifier	2	ODM-1: White
		ODM-2: Yellow/Gold
Dentin	16	DA1-DD4
Fluo Dentin	3	FD-91: Light
		FD-92: Sunset
		FD-93: Sand
Enamel	4	E57-E60
Clear Fluorescence	1	CL-F
Clear Window	1	CL-W
Translucent	2	TN: Translucent Neutral
		TO: Translucent Opal
Translucent Modifier	4	TM-01: Blue
		TM-02: White
		TM-03: Rosa
		TM-04: Yellow
		TM-05: Grey
Enamel Intensive	4	EI-11: Grey
		EI-12: Yellow soft
		EI-13: Orange
		EI-14: Yellow
Enamel Occlusal	3	EO-15: White
		EO-16: Yellow/Neutral
		EO-17: Violet/Grey
Enamel Opal	5	EOP-1: Bleached White
		EOP-2: White
		EOP-3: Blue
		EOP-4: Grey
		EOP Booster
Cervical Translucent	5	CT-21: Light
		CT-22: Yellow Soft
		CT-23: Pale Orange
		CT-24: Yellow
		CT-25: Brown

Description	No. of Bottles	Colour Code
Shoulder Transpa	7	ST-30: Neutral White
		ST-31: Cream
		ST-32: Light Yellow
		ST-33: Yellow
		ST-34: Pink/Beige
		ST-35: Olive Brown
		ST-36: Light Brown
Shoulder Opaque	3	SO-37: Ivory
		SO-38: Orange
		SO-39: Brown
INside	11	IN-41: Flamingo
		IN-42: Terracota
		IN-43: Sun
		IN-44: Sand
		IN-45: Havanna
		IN-46: Brasil
		IN-47: Sienna
		IN-48: Kurkuma
		IN-49: Maracuja
		IN-50: Curry
		IN-51: Olive
Glaze	1	GL
Correction Powder	1	COR
Bleach	4	BLD-1: Light
		BLD-2: White
		BLD-3: Xwhite
		BL-E: Bleach Enamel
Gum	6	GU: Gum Universal
		GM-23: Base light
		GM-24: Base dark
		GM-34: Intensiv violet
		GM-35: Intensiv cream
		GM-36: Intensiv red

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The Zirconium dioxide framework. GC Initial Zr-FS can be used as veneering ceramics for all zirconium frame materials.
- DE Das vorbereitete Zirkondioxid Gerüst. GC Initial Zr-FS kann als Verblendkeramik für alle Zirkondioxidgerüste verwendet werden.
- FR Armature en dioxyde de zirconium. GC Initial Zr-FS peut être utilisé pour toutes les structures céramiques à base de zircon.
- IT Struttura in diossido di zirconio. GC Initial Zr-FS può essere utilizzata come ceramica per veneer per tutti i materiali per strutture in zirconio.



- EN GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM) is applied on the framework.
- DE Das Gerüst mit gebranntem GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM).
- FR Appliquer GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM) sur l'armature
- IT Sulla struttura viene applicato un sottile strato di GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM).



- EN Opaqus Dentin Modifier (ODM-1 white) is used for a uniform light transmission in the basal pontic area.
- DE Opaqus Dentin Modifier (ODM-1 weiss) wird für die gleichmäßige Lichtbrechung im basalen Bereich des Brückengliedes aufgetragen.
- FR Opaqus Dentin Modifier (ODM1-white) est utilisé au niveau du pontic pour permettre une répartition uniforme de la lumière.
- IT Opaqus Dentin Modifier (ODM1-bianco) viene utilizzato per ottenere una trasmissione uniforme della luce nell'area basale del ponte.

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN INSide (IN) material of the chosen colour is applied on the cervical as well as on the approximal part (see colour combination chart).
- DE Die INSide (IN) Massen werden in der gewünschten Farbe in zervikalen und approximalen Bereichen aufgetragen (s. Farbzordnungstabelle).
- FR Le matériau INSide (IN) est appliqué aussi bien sur les zones cervicales que proximales (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT Inside (IN) del colore prescelto viene applicato sulla parte cervicale e prossimale della struttura. (Consultare gli schemi delle combinazioni cromatiche).



- EN Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) is applied in the incisal area for optimal light transmission, as well as thinly over the entire labial surface. (see colour combination chart).
- DE Zur optimalen Abdeckung der Basisstruktur werden die Hochfluoreszenz Dentinmassen (FD-91 – FD-93) auf die inzisalen Kantenbereiche des Gerüsts aufgetragen und labial dünn auslaufend modelliert. (s. Farbzordnungstabelle).
- FR La Dentine Fluo (FD-91 – FD-93) est appliquée sur la zone incisale pour une transmission optimale de la lumière, et également sur toute la surface vestibulaire (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) viene applicato nell'area incisale per ottenere una trasmissione ideale della luce. Ne viene anche applicato uno strato sottile sull'intera superficie labiale. (Consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).



- EN Dentin material in its correct shade is applied.
- DE Die Dentinschichtung wird in der gewünschten Farbe durchgeführt.
- FR Puis appliquer la Dentine choisie.
- IT Viene applicato il materiale Dentin della tinta adatta.

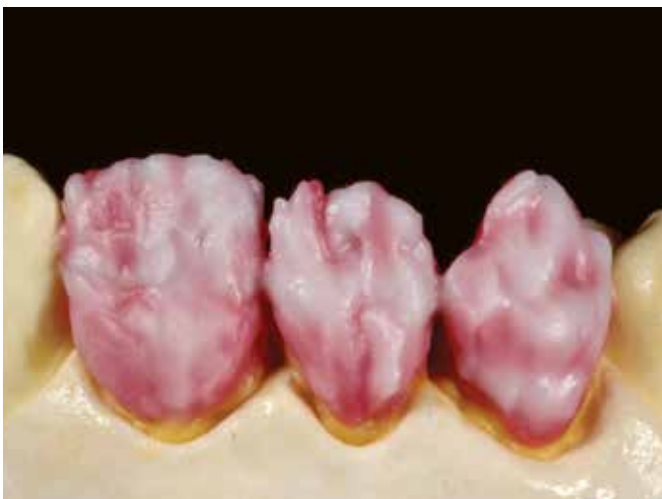
- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The complete Dentin layering in the desired inner structure.
- DE Die komplette Dentinkernschichtung anhand gewünschten anatomischen Form.
- FR Mise en forme de la couche interne de Dentine.
- IT Stratificazione completa di Dentin nella struttura interna desiderata.



- EN Application of a thin layer of Clear Fluorescence (CL-F) over the entire Dentin layering (max. 0,2mm).
- DE Eine dünne Schicht Clear Fluorescence (CL-F) wird über den ganzen Dentinkörper geschichtet (max. 0,2 mm).
- FR Une fine couche de Clear Fluorescence (CL-F) est appliquée sur toute la surface de la Dentine. Cette couche de 0,2 mm d'épaisseur reproduit la dent naturelle.
- IT Applicazione di un sottile strato di Clear Fluorescence (CL-F) sull'intera stratificazione di Dentin (max 0,2 mm).



- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN Enamel (E) or Enamel Opal (EOP) is applied on top of the Clear Fluorescence (CL-F) layer up to the final shape.
- DE Enamel (E) oder Enamel Opal (EOP) Massen werden in der endgültigen anatomischen Form auf die Clear Fluorescence (CL-F) Schichtung aufgetragen.
- FR Enamel (E) ou Enamel Opal (EOP) est appliqué sur la couche de Clear Fluorescence (CL-F) pour terminer la forme anatomique.
- IT Viene applicato Enamel (E) o Enamel Opal (EOP) sopra lo strato di Clear Fluorescence (CL-F) fino ad ottenere la forma finale.



- EN Final labial build up.
- DE Die komplette labiale Schichtung.
- FR Montage vestibulaire terminé.
- IT Stratificazione finale sul versante labiale.



- EN Palatal view of the labial build up of Fluo Dentin (FD), Dentin (D) and Enamel (E/EOP).
- DE Von palatal ist die labiale Schichtung der Fluo Dentin (FD), Dentin (D) und Schneidmassen (E/EOP) deutlich sichtbar.
- FR Vue palatine du montage vestibulaire de Fluo Dentin (FD), Dentin (D) et Enamel (E/EOP).
- IT Vista palatale della stratificazione labiale di Fluo Dentin (FD), Dentin (D) e Enamel (E/EOP).

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The palatal surface of the restoration is covered with the high chroma INside (IN) material (see colour combination chart).
- DE Die Palatinalfläche wird mit hochchromatischen INside-Massen (IN) bedeckt (s. Farbuordnungstabelle).
- FR La surface palatine de la restauration est recouverte d'un matériau à haut degré de saturation, l'INside (IN) (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT La superficie palatale del restauro viene coperta con il materiale INside (IN) ad elevato croma. (Consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).



- EN The marginal ridges are lined with the same Dentin mixture.
- DE Die palatinalen Randleisten werden mit der entsprechenden Dentinmasse geschichtet.
- FR Les crêtes marginales sont marquées avec le même mélange de Dentine que celui utilisé sur la face vestibulaire.
- IT I bordi marginali vengono rivestiti con la stessa miscela di Dentin.



- EN Final oral build up with the same Enamel mixture that has been used on the labial side.
- DE Die endgültige palatale Schichtung erfolgt mit den für die labiale Fläche verwendeten Schneidmassen.
- FR Le montage final se fait avec le même mélange de Enamel que celui utilisé sur la face vestibulaire.
- IT Stratificazione palatale finale con la stessa miscela di Enamel utilizzata sul versante labiale.

EN GC Initial – Colour Combination Chart
 DE GC Initial – Farbzuoordnungstabelle
 FR GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
 IT GC Initial – Schema delle combinazioni cromatiche

EN GC Initial INSide – Field of application and reference chart
 DE GC Initial INSide – Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
 FR GC Initial INSide – Champ d'application et références
 IT GC Initial INSide – Campo di applicazione e schema di riferimento

EN Primary Dentin / High Chromatic Dentin Colours
 DE Primärdentin / Chromadentin Farben
 FR Dentine à haut degré de saturation
 IT Dentina Primaria / Colori dentinali altamente cromatici

EN Mamelon / Incisal colours
 DE Mamelon / Inzisal Farben
 FR Mamelon / Couleurs incisales
 IT Colori per mammelloni / incisali

SHADE GROUP FARBGRUPPE GROUPE DE TEINTES GRUPPO CROMATICO	SHADES FARBEN TEINTES COLORI	"INSIDE" REFERENCE "INSIDE" REFERENZ RÉFÉRENCES "INSIDE" RIFERIMENTO "INSIDE"
A-shades A-Farben Teintes A Colori A	A1, A2	IN-44 Sand
	A3	IN-44 Sand
		IN-42 Terracotta
	A3.5, A4	IN-45 Havanna
		IN-46 Brasil
B-shades B-Farben Teintes B Colori B	B1, B2	IN-43 Sun
	B3	IN-43 Sun
		IN-47 Sienna
	B4	IN-48 Kurkuma
		IN-50 Curry
C-shades C-Farben Teintes C Colori C	C1, C2	IN-51 Olive
	C3, C4	IN-51 Olive
		IN-45 Havanna
D-shades D-Farben Teintes D Colori D	D2, D3, D4	IN-44 Sand
		IN-51 Olive

SHADE GROUP FARBGRUPPE GROUPE DE TEINTES GRUPPO CROMATICO	SHADES FARBEN TEINTES COLORI	"INSIDE" REFERENCE "INSIDE" REFERENZ RÉFÉRENCES "INSIDE" RIFERIMENTO "INSIDE"
Light tooth shades Helle Zahnfarben Teintes lumineuses Colori chiari	A1, A2, A3 – B1, B2 C1, C2 – D2	IN-44 Sand
		IN-41 Flamingo
		IN-43 Sun
		IN-51 Olive
Warm tooth shades Warme Zahnfarben Teintes sombres Colori caldi	A3.5, A4 – B3, B4 C3, C4 – D3, D4	IN-42 Terracotta
		IN-45 Havanna
		IN-47 Sienna
		IN-50 Curry
		IN-51 Olive

EN GC Initial – Colour Combination Chart
 DE GC Initial – Farbzusordnungstabelle
 FR GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
 IT GC Initial – Schema delle combinazioni cromatiche

EN GC Initial INSide – Field of application and reference chart
 DE GC Initial INSide – Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
 FR GC Initial INSide – Champ d'application et références
 IT GC Initial INSide – Campo di applicazione e schema di riferimento

EN Approximal / Cervical / Oral colours
 DE Approximal / Cervical / Oral Farben
 FR Proximale / Cervicale / Vestibulaire et linguale
 IT Colori per aree prossimali / cervicali / vestibolare e linguale

SHADE GROUP FARBGRUPPE GROUPE DE TEINTES GRUPPO CROMATICO	SHADES FARBEN TEINTES COLORI	"INSIDE" REFERENCE "INSIDE" REFERENZ RÉFÉRENCES "INSIDE" RIFERIMENTO "INSIDE"
A-shades A-Farben Teintes A Colori A	A1, A2, A3	IN-42 Terracotta
		IN-44 Sand
	A3.5, A4	IN-42 Terracotta
		IN-45 Havanna
		IN-46 Brasil
		IN-49 Maracuja
B-shades B-Farben Teintes B Colori B	B1, B2	IN-43 Sun
		IN-47 Sienna
	B3, B4	IN-47 Sienna
		IN-48 Kurkuma
		IN-50 Curry
C-shades C-Farben Teintes C Colori C	C1, C2	IN-51 Olive
	C3, C4	IN-51 Olive
		IN-45 Havanna
D-shades D-Farben Teintes D Colori D	D2, D3, D4	IN-44 Sand
		IN-51 Olive

EN High Fluorescence Dentin
 Field of application and reference chart
 DE Hochfluoreszenzdentine
 Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
 FR Dentine à haut degré de fluorescence
 Champ d'application et références
 IT Dentina ad elevata fluorescenza
 Campo di applicazione e schema di riferimento

FD-91

- As a base for very bright shades
Als Basis für sehr helle Zahnfarben
Comme base pour des teintes très brillantes
Come base per colori molto brillanti
- As a base for "bleached colours"
Als Basis für "bleached Farben"
Comme base pour des teintes "blanches"
Come base per "colori biancastri"
- Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2
Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2
Vitapan Classique A1 / B1 / C1 / D2
Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2

FD-92

- As a base for standard B-shades
Als Basis für Standard B-Zahnfarben
Comme base pour des teintes Standard-B
Come base per i colori B standard

FD-93

- As a base for standard A-shades
Als Basis für Standard A-Zahnfarben
Comme base pour des teintes Standard-A
Come base per i colori A standard
- For standard C and D colours - FD-93 mixed with IN-51
Für Standard C- und D-Farben - FD-93 gemischt mit IN-51
Pour couleurs Standard C et D / FD-93 mélangé avec IN-51
Per i colori C e D standard / FD-93 miscelato con IN-51

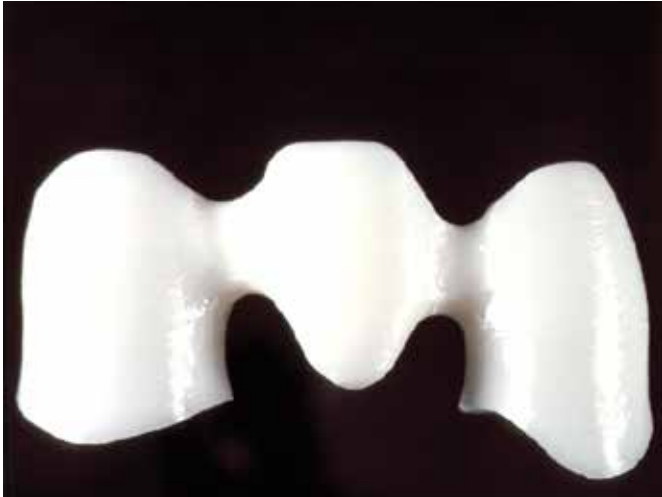
EN GC Initial – Colour Combination Chart DE GC Initial – Farbzuordnungstabelle FR GC Initial – Tableau de combinaison des teintes IT GC Initial – Schema delle combinazioni cromatiche

- EN GC Initial Shoulder Porcelain Reference chart
- DE GC Initial Schultermassen Empfehlungstabellen
- FR GC Initial céramique d'épaulement (Shoulder porcelain)
Tableaux des références
- IT GC Initial Ceramica per spalla Tabella Reference

SHADES FARBEN TEINTES TINTE	REFERENCE REFERENZ RÉFÉRENCES REFERENZE
A1	ST-31
A2	ST-31 + ST-36 (90% / 10%)
A3	ST-31 + ST-36 (80% / 20%)
A3,5	ST-31 + ST-36 (50% / 50%)
A4	ST-36
B1	ST-30 + ST-32 (50% / 50%)
B2	ST-30 + ST-32 (20% / 80%)
B3	ST-32
B4	ST-32 + ST-33 (50% / 50%)
C1	ST-30 + ST-35 (50% / 50%)
C2	ST-30 + ST-35 (30% / 70%)
C3	ST-30 + ST-35 (20% / 80%)
C4	ST-35
D2	ST-31 + ST-35 (70% / 30%)
D3	ST-31 + ST-35 (50% / 50%)

- EN The Shoulder Opaques can be used as a first basic layering at the border frame / tooth shoulder. The percentages used in this list can vary depending on the thickness of the total ceramic shoulder.
BASIC RULE: The thinner the total ceramic shoulder, the more high chroma shoulder powders should be used. Furthermore, all shoulder powders can be mixed with the INside powders to intensify or to individualize the shoulder shades until a maximum of 20% INside powders of this total mixture. In this case the final temperature of shoulder firing should be reduced by 10°C to 20°C, depending on the amount of INside powders mixed with the shoulder porcelain.
- DE Die Schulteropakmassen können als Primärauftrag im Übergangsbereich Gerüst / Zahnstumpf (Schulter) unterlegt werden. Die Prozentangaben sind abhängig von der Stärke der zu brennenden Keramikschulter. FAUSTREGEL: Je dünner eine Keramikschulter gestaltet werden muß, desto höher sollte die Beimengung von stärker chromatisierten Schultermassen sein. Alle Schulterkeramikmassen können darüber hinaus zur farblichen Individualisierung bzw. Intensivierung mit den INside-Massen gemischt werden. Maximum 20% INside-Massen können beigemischt werden. Die Brenntemperatur der ST-Keramikmassen sollte in diesem Fall um 10°C – 20°C abgesenkt werden. (je nach beigefügter Menge der INside-Massen).
- FR Les masses d'épaulement Opaques peuvent être utilisées comme première couche au bord de la structure de base / de l'épaulement de la dent. Les pourcentages utilisés dans cette liste peuvent varier en fonction de l'épaisseur totale de l'épaulement céramique.
BASE: Plus l'épaulement total est fin, plus il est préférable d'utiliser une poudre d'épaulement au chroma élevé. Par ailleurs, toutes les poudres d'épaulement peuvent être mélangées avec les poudres INside pour intensifier ou individualiser les teintes d'épaulement avec un maximum de 20% de poudres INside dans le mélange total. Dans ce cas, la température finale de cuisson de l'épaulement doit être réduite de 10°C à 20°C, en fonction de la quantité de poudre INside mélangée avec la céramique d'épaulement.
- IT Gli Opachi per spalla possono essere usati come primo strato di base al bordo struttura / spalla del dente. Le percentuali indicate in questa lista possono variare a seconda dello spessore totale della ceramica per spalla. Regola di base : più sottile è lo strato totale della spalla più devono essere usate masse spalla ad alto croma, inoltre, tutte le polveri delle masse spalle possono essere miscelate con le polveri INside, per intensificare o individualizzare le tinte spalle, fino a una percentuale massima del 20 % di INside nella miscela complessiva. In questo caso la temperatura finale di cottura delle spalle deve essere ridotta da 10° a 20° a seconda della quantità di polvere INside miscelata con la ceramica per spalla.

- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN The Zirconium dioxide framework. GC Initial Zr-FS can be used as veneering ceramics for all zirconium frame materials.
- DE Das vorbereitete Zirkondioxid Gerüst. GC Initial Zr-FS kann als Verblendkeramik für alle Zirkondioxidgerüste verwendet werden.
- FR Armature en dioxyde de zirconium. GC Initial Zr-FS peut être utilisé pour toutes les facettes céramiques à base de zircon.
- IT Struttura in diossido di zirconio. GC Initial Zr-FS può essere utilizzata come ceramica per veneer per tutti i materiali per strutture in zirconio.



- EN GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM) is applied on the framework.
- DE Das Gerüst mit aufgetragenem GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM).
- FR Appliquer GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM) sur l'armature.
- IT Sulla struttura viene applicato un sottile strato di GC Initial Zr-FS Frame Modifier (FM).



- EN Opaqus Dentin Modifier (ODM-1 white) is used for a uniform light transmission in the basal pontic area.
- DE Opaqus Dentin Modifier (ODM-1 weiss) wird für die gleichmäßige Lichtbrechung im basalen Bereich des Brückengliedes aufgetragen.
- FR Opaqus Dentin Modifier (ODM1-white) est utilisé au niveau de la base du pontic pour permettre une répartition uniforme de la lumière.
- IT Opaqus Dentin Modifier (ODM1-bianco) viene utilizzato per ottenere una trasmissione uniforme della luce nell'area basale del ponte.

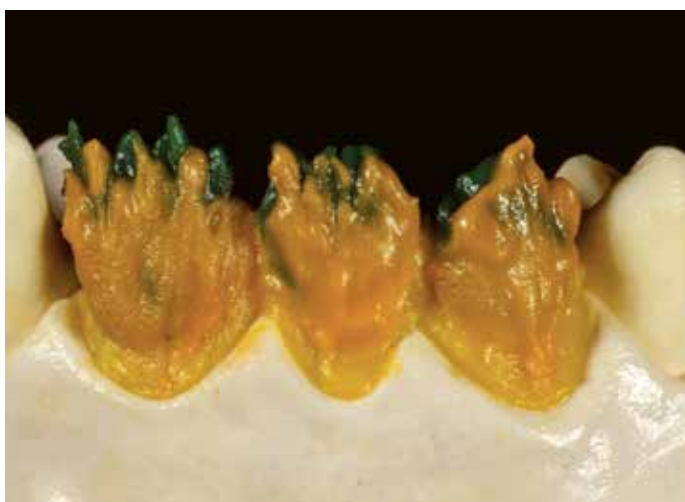
- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN INSide (IN) of the chosen colour is applied on the cervical as well as on the approximal part (see colour combination chart).
- DE Die INSide (IN) Massen werden in der gewünschten Halsmassenfarbe in zervikalen und approximalen Bereichen aufgetragen (s. Farbzordnungstabelle).
- FR Le matériau INSide (IN) choisi est appliqué aussi bien sur les zones cervicales que proximales (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT Inside (IN) del colore prescelto viene applicato sulla parte cervicale e prossimale della struttura. (Consultare gli schemi delle combinazioni cromatiche).



- EN Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) is applied in the incisal area for optimal light transmission and thinly over the entire labial surface (see colour combination chart).
- DE Zur optimalen Abdeckung der Basisstruktur werden die Hochfluoreszenz Dentinmassen (FD-91 – FD-93) auf die inzisalen Kantenbereiche des Gerüsts aufgetragen und labial dünn auslaufend modelliert. (s. Farbzordnungstabelle)
- FR La Dentine Fluo (FD-91 – FD-93) est appliquée sur la zone incisale pour une transmission optimale de la lumière, et également sur toute la surface vestibulaire (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) viene applicato nell'area incisale per ottenere una trasmissione ideale della luce. Ne viene anche applicato uno strato sottile sull'intera superficie labiale. (Consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).



- EN A thin layer of INSide (IN) Primary Dentin covers the entire labial frame surface (see colour combination chart).
- DE Die zur Zahnfarbe gehörende INSide (IN) Primär Dentinmasse wird dünn auslaufend über die gesamte labiale Fläche aufgetragen (s. Farbzordnungstabelle).
- FR Une fine couche de INSide (IN) Primary Dentin recouvre entièrement la surface vestibulaire (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT Un sottile strato di INSide (IN) Primary Dentin copre l'intera superficie della struttura labiale. (Consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).

- **EN** Multi-chromatic build up procedure
- **DE** Polychrome Schichttechnik
- **FR** Procédure de montage multi chromatique
- **IT** Procedura di stratificazione policromatica



EN Standard Dentin powder is mixed with 10% of INside powder (see colour combination chart) and very thinly applied (about 50% of the usual Dentin layering thickness).

DE Die Standard Dentinmassen werden durch eine 10% Beimischung der zugehörigen INside Massen (s. Farbzuordnungstabelle) farblich hochchromatisch eingestellt und anschließend aufgetragen. (Die Schichtstärke des hochchromatischen Dentins beträgt hier jedoch nur 50% der normalen Dentinschichtung).

FR La poudre Dentine Standard est mélangée avec 10% de poudre INside (voir tableau de combinaison des teintes) et appliquée très finement (épaisseur d'environ 50% d'une couche usuelle de Dentine).

IT La polvere Standard Dentin viene miscelata con un 10% di polvere INside (consultare lo schema delle combinazioni cromatiche) e ne viene applicato uno strato sottile (circa il 50% del normale spessore per la stratificazione di Dentin).



EN Dentin is applied in its final form. This way of working allows a true-to-nature build up procedure of the Transpa / Enamel layering.

DE Diese Vorgehensweise erlaubt einen nahezu naturidentischen Aufbau der Transpa- / Schneideschichtung. Die Schichtung des Dentinkörpers bis zur endgültigen Form.

FR Cette façon de travailler permet une procédure de montage de la couche Transpa / Enamel proche du naturel. La Dentine est appliquée dans sa forme finale.

IT Dentin viene applicato nella forma finale. Questo metodo di lavoro permette di realizzare una procedura di stratificazione di Transpa / Enamel dall'effetto naturale.



EN The build up of an incisal shield with Enamel (E/EOP) and / or Transpa (T) mixtures.

DE Der Aufbau eines Inzisalschildes mit Schneide- (E/EOP) und / oder Transpamasse (T).

FR Montage du bord incisal avec un mélange d'Enamel (E/EOP) et / ou de Transpa (T).

IT Stratificazione di uno schermo incisale con miscele Enamel (E/EOP) e/o Transpa (T).

- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN By means of a „cut-back“, the incisal part is reduced up to the internal Fluo Dentin layering.
- DE Labial wird ein „cut-back“ bis auf die Fluo Dentschicht vorgenommen.
- FR Au moyen d'une découpe, la partie incisale est réduite au niveau de la couche interne de Fluo Dentin.
- IT Tramite un „Cut - Back“, la parte incisale viene ridotta fino alla stratificazione interna di Fluo-Dentin.



- EN The reduced area is reconstructed with Fluo Dentin (FD-91) in the desired Mamelon structure. This is a very important point for colour synchronization of different base structures placed next to each another.
- DE Die reduzierte Fläche wird mit Fluo Dentin (FD-91) durch die gewünschte Mamelonstruktur überschichtet. Dies ist ein sehr wichtiger Bestandteil bei der farblichen Gleichschaltung unterschiedlicher, nebeneinander liegender Gerüstmaterialien.
- FR La zone réduite est reconstruite avec du Fluo Dentin (FD-91) à l'emplacement des Mamelons. Il s'agit là d'un point très important pour la synchronisation des différentes structures de base placées les unes après les autres.
- IT L'area ridotta viene ricostruita con Fluo Dentin (FD-91) nella struttura Mamelon desiderata. Questo è un passaggio estremamente importante per la sincronizzazione cromatica delle diverse strutture di base tra loro adiacenti.



- EN Displaying the colour intensity of the Mamelon structure is realized with INside colours or INvivo stains (see colour combination chart).
- DE Die Einstellung des Chromas der Mamelonstruktur wird mit INside Massen oder mit INvivo Malfarben realisiert. (s. Farbzuordnungstabelle)
- FR Le niveau d'intensité de la couleur de la structure Mamelon est défini par les couleurs ou teintes INside / INvivo (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT Il livello dell'intensità cromatica della struttura del mammellone viene definito dai colori INside o dalle tinte INvivo. (Consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).

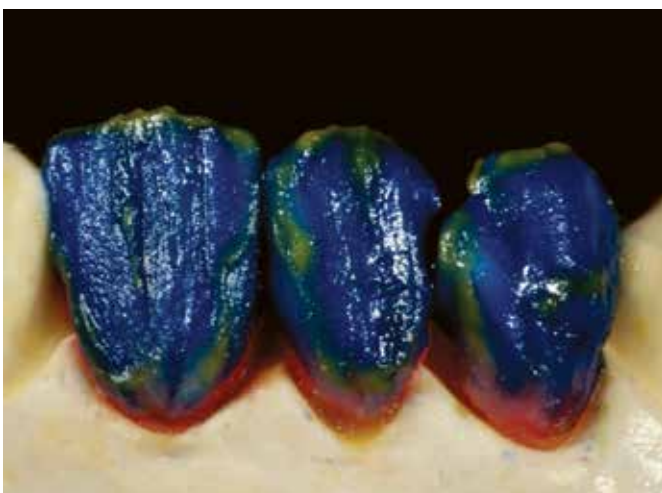
- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN This base is now covered with Clear Fluorescence (CL-F), the layer is 0,2 mm in depth and is a copy of human dentition.
- DE Diese Basisschichtung wird nun mit einer dünnen Schicht (0,2mm) Clear Fluorescence (CL-F) überzogen und kopiert so den Aufbau eines natürlichen Zahnes.
- FR Pour reproduire la dent naturelle cette base est alors recouverte d'une couche de 0,2 mm d'épaisseur de Clear Fluorescence (CL-F).
- IT Ora questa base viene coperta con Clear Fluorescence (CL-F). Lo strato ha una profondità di 0,2 mm ed è una riproduzione della dentizione umana.



- EN The Enamel / Transpa layering, where special incisal and transparent mixtures are alternatively placed next to another (e.g. E-58, TO, EOP-2, CL-F).
- DE Bei der Schneide Wechselschichtung werden unterschiedlich transluzente Schneide- und Transpamassen nebeneinander gelegt (z.B. E-58, TO, EOP-2, CL-F).
- FR Enamel / Transpa, spécial incisal et transparent, ces mélanges sont alternativement placés les uns contre les autres (ex : E-58, TO, EOP-2, CL-F).
- IT Stratificazione Enamel / Transpa, dove le speciali miscele incisali e trasparenti vengono alternativamente poste l'una accanto all'altra (ad esempio E-58, TO, EOP-2, CL-F).



- EN The final contouring is made out of a mixture of Enamel Opal (EOP) and standard Enamel (E). Depending on the age of the patient, the translucent level of the Enamel layer can be modified with TN, TO & CL-F. To create the milky white incisal contour, EO-15 should be used.
- DE Die endgültige Formgebung erfolgt immer durch eine Mischung aus gleichen Teilen von Opal- (EOP) und Standardschneiden (E). Abhängig vom Alter des Patienten wird die Transluzenz der Schneideschichtung durch Zugabe von TN, TO & CL-F gesteuert. Für die Nachbildung des inzisalen Saumes stellt die Masse EO-15 eine einfache und effektive Hilfe dar.
- FR Le contourage final est un mélange de Enamel Opal (EOP) et Enamel standard (E). Le niveau de translucidité de la couche d'émail peut être modifié, en fonction de l'âge du patient avec, TN, TO et CL-F. Pour créer un aspect blanc laiteux au niveau incisal, l'EO-15 peut être utilisé.
- IT La definizione finale del contorno viene realizzata con una miscela di Enamel Opal (EOP) e di Enamel (E) standard. A seconda dell'età del paziente, è possibile modificare la traslucenza dello strato di Enamel utilizzando TN, TO & CL-F. Per creare il contorno incisale bianco latte si consiglia di utilizzare EO-15.

- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN Palatal view of the labial build-up of Fluo Dentin (FD), Dentin (D) and Enamel (E / EOP).
- DE Von palatinal ist die Schichtung der Fluo Dentin (FD), Dentin (D) und Schneidemassen deutlich sichtbar (E / EOP).
- FR Vue palatine du montage vestibulaire en Fluo Dentin (FD), Dentin (D) et Enamel (E / EOP).
- IT Vista palatale della stratificazione sul versante labiale di Fluo Dentin (FD), Dentin (D) e Enamel (E / EOP).



- EN The palatal surface of the restoration is covered with a high chroma INside colour (see colour combination chart).
- DE Die palatinale Schichtung erfolgt mit einer deutlich stärker farbgesättigten Schicht aus dem INside-Massensortiment. (s. Farbzuordnungstabelle)
- FR La surface palatine de la restauration est recouverte d'un matériau à haut degré de saturation, l'INside (IN) (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT La superficie palatale del restauro viene coperta con un colore INside ad elevato croma. (Consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).

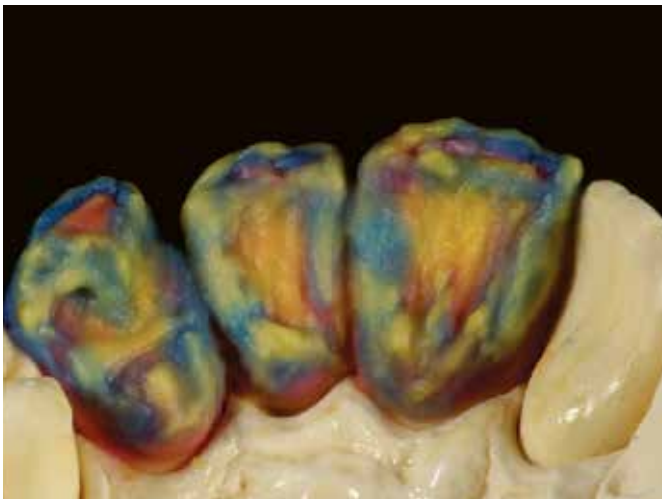


- EN The oral marginal ridges are lined with standard Dentin material.
- DE Die palatinale Randleistenstruktur erfolgt durch eine Standarddentin Schichtung.
- FR Les crêtes marginales sont soulignées avec le matériau standard Dentin.
- IT I bordi marginali palatali vengono rivestiti con un materiale Dentin standard.

- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN Final oral build up with the same Enamel mixture that has been used on the labial side.
- DE Die endgültige palatinale Schichtung erfolgt mit den für die labiale Fläche verwendeten Schneidmassen.
- FR Le montage final est réalisé avec le même mélange que celui qui a été utilisé sur la face vestibulaire.
- IT Stratificazione palatale finale con la stessa miscela Enamel utilizzata sul versante labiale.



- EN Final functional contouring of the oral side is done with Enamel Occlusal (EO-15).
- DE Die abschließende funktionelle Formgebung der oralen Struktur erfolgt mit Enamel Occlusal (EO-15).
- FR Le contourage fonctionnel final est réalisé avec Enamel Occusal (EO-15).
- IT Definizione finale dei contorni funzionali palatali realizzati con Enamel Occlusal (EO-15).

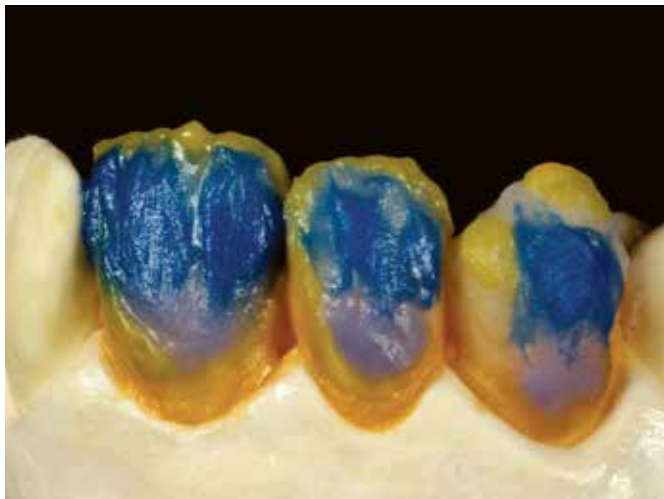


- EN The restoration is fixed following the firing parameters of the 1st Dentin firing (see firing instructions). The fired ceramic surface shows a slight gloss.
- DE Die fertig geschichtete Restauration wird mit den Brennparametern für den 1. Dentinbrand gebrannt (s. Brennanleitung). Die gebrannte Keramikoberfläche weist einen leichten Glanz auf.
- FR La restauration est cuite selon les paramètres de 1^{ère} cuisson de la Dentine (voir instructions de cuisson). La surface de la céramique cuite est légèrement brillante.
- IT Il restauro viene fissato osservando i parametri per la prima cottura della dentina (Consultare le istruzioni per la cottura). La superficie della ceramica cotta appare leggermente lucida.

- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN Labial view after the first Dentin firing. The very low shrinkage makes the following correction firing more easy.
- DE Die labiale Ansicht nach dem 1. Dentinbrand. Die sehr geringe Schrumpfung erleichtert den folgenden Korrekturbrand.
- FR Vue vestibulaire après 1^{ère} cuisson de la Dentine. La très faible rétraction rend les corrections beaucoup plus faciles.
- IT Vista labiale dopo la prima cottura di Dentin. Grazie alla bassissima contrazione, la successiva cottura per la correzione è molto semplice.



- EN The proximal areas are supplemented with the same material used for the Dentin / Enamel layering. The restoration is finally adjusted using Enamel Transparent materials. Cervical Translucent (CT) can be used as an alternative for the Dentin / Enamel layering.
- DE Die approximalen Bereiche werden mit den gleichen Massen wie bei der Dentin- / Schneideschichtung aufgefüllt und die Restauration mit Schneide- und Transpamassen komplettiert. Die Masse Cervical Translucent (CT) kann als Alternative für die Dentin- / Schneidekorrekturschichtung verwendet werden.
- FR Les surfaces proximales sont complétées avec le même matériau que celui utilisé pour la couche Dentin / Enamel. La restauration est finalement ajustée avec les matériaux Enamel Transparent. Cervical Translucent (CT) peut être utilisé comme alternative à la couche Dentin / Enamel.
- IT Le aree prossimali vengono integrate con lo stesso materiale utilizzato per la stratificazione di Dentin / Enamel. Infine, il restauro viene rifinito utilizzando i materiali Enamel Transparent. In alternativa, si può utilizzare Cervical Translucent (CT) per la stratificazione di Dentin / Enamel.



- EN The completed "GC Initial" restoration after glazing. Application of individualized characterizations with ceramic stains* is possible.
- DE Die fertige "GC Initial" Restauration nach dem Glanzbrand. Die individuelle Charakterisierung erfolgt mit keramische Malfarben*.
- FR L'application de caractérisations individuelles avec des colorants céramique* est possible. Restauration "GC Initial" après le glaçage.
- IT Restauro finale realizzato con "GC Initial" dopo la glatura. E' possibile applicare caratterizzazioni individualizzate con colori ceramici*.

*GC Initial Spectrum Stains / GC Initial INvivo/INsitu Stains

- EN Multi-chromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN The same layering procedure of the anterior build up systematic can be used for posterior restorations.
- DE Die gleiche systematische Vorgehensweise in der Schichttechnik kann natürlich auch auf die Modellation im Seitenzahnbereich übertragen werden.
- FR La même procédure de montage par couche peut être utilisée pour les restaurations postérieures.
- IT La stessa procedura per la stratificazione della parte anteriore può essere utilizzata per i restauri posteriori.



- EN Basal view of the posterior bridge. Note the Opaqus Dentin Modifier (ODM-1) under the pontics for a uniform light transmission between crown and pontic.
- DE Die Seitenzahnbrücke in der Ansicht von basal. Die Schichtung von Opaqus Dentin Modifier (ODM-1) im basalen Bereich sorgt für die gleichmäßige Lichtbrechung bei Kronen und Brückengliedern.
- FR Intrados d'un bridge postérieur. Appliquer l'Opaqus Dentin Modifier (ODM-1) sous le pontic pour une transmission uniforme de lumière à travers la couronne et le pontic.
- IT Vista basale del ponte posteriore. Si noti l'applicazione di Opaqus Dentin Modifier (ODM-1) sotto il ponte per ottenere una trasmissione uniforme della luce tra la corona e il ponte.



- EN The Final posterior bridge construction realized with GC Initial Zr-FS.
- DE Die fertige Schichtung mit GC Initial Zr-FS.
- FR Bridge postérieur terminé réalisé en GC Initial Zr-FS.
- IT Costruzione finale del ponte posteriore realizzato con GC Initial Zr-FS.

EN Firing Instructions DE Brennanleitung FR Tableau de cuisson IT Schema per la cottura



- EN Nature is the ultimate, GC Initial an equal partner.
- DE Die Natur ist das Vorbild, GC Initial ein gleichwertiger Partner.
- FR La Nature est le summum, GC Initial est un partenaire à sa hauteur.
- IT La natura è il massimo, GC Initial aiuta ad eguagliarla.

	PREHEATING TEMP. STARTTEMPERATUR TEMP. DE PRÉCHAUFFAGE TEMP. DI PRERISCALDO	DRYING TIME TROCKNUNGSZEIT TEMPS DE SÉCHAGE TEMPO DI ASCIUGATURA	RAISE OF TEMP. TEMPERATURANSTIEG ÉLEVATION EN DEGRÉS/MIN. INCREMENTO DI TEMP.	VACUUM VAKUUM VIDE VUOTO	FINAL TEMP. ENDTEMPERATUR TEMPÉRATURE FINALE TEMPERATURA FINALE	HOLDING TIME HALTEZEIT TEMPS DE MAINTIEN TEMPO DI MANTENIMENTO	APPEARANCE ERSCHEINUNGSBILD APPARENCE ASPETTO
Shoulder Firing 1. und 2. Schulterbrand Cuisson de l'Epaulement Cottura spalla	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	860°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
FM-Firing FM-Brand Cuisson FM Cottura FM	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	800°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
1 st Dentin Firing Dentinbrand 1 ^{ère} Cuisson de Dentine Prima cottura Dentina	450°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
2 nd Dentin Firing Korrekturbrand 2 nd Cuisson de Dentine Seconda cottura Dentina	450°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	800°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
Glaze Firing Glanzbrand Cuisson glaçage Cottura di autolucentezza	480°C	2 min	45°C/min	–	820°C	–	Shining Glänzend Brillante Lucido
Glaze firing with glaze powder Glanzbrand mit Glasur Cuisson de glaçage avec glaze Cotturadi lucidatura con polvere di glasura	480°C	2 min	45°C/min	–	790°C* 790°C - 810°C**	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
Correction Powder Firing Korrekturmasse-Brand Cuisson de la masse de correction Cottura polvere di correzione	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	690°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido

*GC Initial INvivo/INsitu Stains

**GC Initial Spectrum Stains

- EN The above mentioned firing parameters are only guidelines and therefore always need to be adjusted to the firing furnace and its correct functionality. Most important is to obtain the right firing result. These firing parameters can only be used as guidelines.
- DE Die oben angegebenen Brennparameter sind Richtwerte, die stets dem jeweils verwendeten Brennofen und der Situation des Ofens angeglichen werden müssen. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass diese Information nur als Richtlinie gilt.
- FR Les paramètres de cuisson mentionnés ci-dessus sont des valeurs indicatives et doivent donc toujours être ajustés au four et à sa correcte fonctionnalité. Le plus important est d'obtenir des résultats de cuisson justes. Ces paramètres de cuisson peuvent uniquement servir de lignes directrices.
- IT I summenzionati parametri di cottura sono solo indicazioni generali e devono perciò essere sempre adattati in funzione del forno e del suo corretto funzionamento. Il punto importante è l'ottenimento di una corretta cottura. Questi parametri di cottura possono essere usati solo come indicazioni generali.

EN Firing Instructions DE Brennanleitung FR Tableau de cuisson IT Schema per la cottura

- EN** Scientific studies and ongoing internal tests are being analysed and adopted into our recommendations to provide our customers with the best possible solution for dental restorations. Latest results confirm that, especially zirconium dioxide must be veneered with great care. As described in the literature, the poor thermal conductivity of zirconium dioxide, can lead to greater residual stresses within the bonding system „framework/ceramic“, similar to metal ceramic systems. Especially with massive frameworks, the thermal residual stresses can be tempered by slowly heating up and a controlled long-term cooling of the restoration to a temperature of 450° C. Due to the slow heating and individually extended holding time also the uniform sintering of the veneering ceramic is guaranteed also on massive pontics. The well-known guidelines for all-ceramic restorations must of course continue to be respected. Following the above information, the below firing procedure are recommended in order to achieve an even higher level of security.
- DE** Wissenschaftliche Studien und laufende interne Tests werden analysiert und in unsere Empfehlungen aufgenommen, um unseren Kunden die bestmögliche Lösung für Zahnrestorationen zu bieten. Neueste Ergebnisse bestätigen, dass insbesondere Zirkoniumdioxid mit großer Sorgfalt verblendet werden muss. Wie in der Literatur beschrieben, kann die schlechte Wärmeleitfähigkeit von Zirkoniumdioxid zu größeren Eigenspannungen im Verbundsystem "Gerüst / Keramik" führen, ähnlich wie bei Metallkeramiksystemen. Insbesondere bei massiven Gerüsten können die thermischen Eigenspannungen durch langsames Aufheizen und kontrolliertes Langzeitkühlen der Restauration auf eine Temperatur von 450 ° C ausgeglichen werden. Durch die langsame Erwärmung und individuell verlängerte Haltezeit ist auch bei massiven Brückengliedern das gleichmäßige Sintern der Verblendkeramik gewährleistet. Die bekannten Richtlinien für vollkeramische Restaurationen müssen natürlich weiterhin eingehalten werden. Nach den obigen Informationen wird das folgende Brennverfahren empfohlen, um ein noch höheres Sicherheitsniveau zu erreichen.
- FR** Des études scientifiques et des tests internes sont en cours d'analyse et seront adoptés dans nos recommandations pour fournir à nos clients la meilleure solution possible pour les restaurations dentaires. Les derniers résultats confirment que, le dioxyde de zirconium en particulier, doit être manipulé, retouché et stratifié avec beaucoup de soin. Comme décrit dans la littérature, la mauvaise conductibilité thermique du dioxyde de zirconium peut conduire à des contraintes résiduelles plus importantes dans l'adhésion entre l'armature et la céramique, similaires aux systèmes céramiques métal. Surtout avec les armatures massives, les contraintes thermiques résiduelles peuvent être atténuées par une montée en température lente et par un refroidissement contrôlé de la restauration, une température de 450 ° C est recommandée. En raison de la lente montée en température et du temps de maintien prolongé individuel, le frittage uniforme de la céramique cosmétique est également garanti sur les pontiques massifs. Les directives bien connues pour les restaurations tout céramique doivent bien entendu être respectées. Compte tenu de ce qui précède, il est recommandé de suivre la procédure de cuisson ci-dessous pour obtenir un niveau de sécurité encore plus élevé.
- IT** Sono in fase di analisi alcuni studi scientifici e test interni che verranno poi inseriti nelle nostre raccomandazioni per fornire ai nostri clienti la soluzione migliore possibile per i restauri da realizzare. Gli ultimi risultati confermano che, soprattutto nel caso del biossido di zirconio, è necessario fare molta attenzione quando si realizzano le faccette. Secondo la letteratura, la scarsa conduttività termica del biossido di zirconio può generare sollecitazioni residue maggiori all'interno del sistema di adesione „struttura/ceramica“, analogamente a quanto accade con le metallo-ceramiche. Soprattutto nel caso delle strutture robuste, le sollecitazioni termiche residue possono essere ridotte riscaldando lentamente e sottoponendo il restauro a un raffreddamento controllato e prolungato fino a raggiungere una temperatura di 450° C. Grazie al riscaldamento lento e al tempo di mantenimento prolungato individualmente, si garantisce anche la sinterizzazione uniforme della ceramica per faccette nel caso di elementi sostanziali. Ovviamente è necessario rispettare sempre le ben note linee guida per i restauri in ceramica integrale. Alla luce delle informazioni di cui sopra, si raccomanda il rispetto della procedura di cottura illustrata di seguito per garantire il massimo livello di sicurezza.

EN DE FR IT Firing Instructions Brennanleitung Tableau de cuisson Schema per la cottura

- EN

GC Initial Zr-FS firing on multiple unit bridge works – specific advise
- DE

GC Initial Zr-FS Brände auf mehrgliedrigen Brückenkonstruktionen – spezifische Empfehlung
- FR

T ° de Cuisson de GC Initial Zr-FS, en fonction du nombre d'élément
- IT

Cottura di GC Initial Zr-FS per ponti a più elementi – raccomandazione specifica

FRAMEWORK/UNIT GERÜSTEINHEITEN ARMATURE/UNITÉ STRUTTURA/ELEMENTI	PREHEATING TEMP. VORHEIZZEIT TEMPÉRATURE DE PRÉCHAUFFAGE TEMPERATURA PRE-RISCALDAMENTO	DRYING TIME TROCKENZEIT TEMPS DE SÉCHAGE TEMPO ASCIUGATURA	RAISE OF TEMP. TEMPERATURANSTIEG MONTÉE EN TEMP. INCREMENTO DI TEMPERATURA	VACUUM VAKUUM VIDE VUOTO	FINAL TEMP. BREINTEMPERATUR TEMPÉRATURE FINALE TEMPERATURA FINALE	HOLDING TIME HALTEZEIT TEMPS DE MAINTIEN TEMPO MANTENIMENTO	SLOW COOLING ABKÜHLZEIT REFROI DIS-SEMENT LENT RAFFREDDAMENTO LENTO
1-3	450°C	6 min.	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1:00 min	3 min*
3-5	450°C	6 min.	40°C/min	Yes Ja Oui Sì	815°C	1:00 min	6 min*
5-10	450°C	6 min.	40°C/min	Yes Ja Oui Sì	815-820°C	1:30 min	6 min*
10-14	450°C	6 min.	35°C/min	Yes Ja Oui Sì	820°-825°C	1:30 min	6 min*

- EN

*LSC: Long-time cooling phase with each firing step (linear furnace opening)

The above mentioned firing parameters are only guidelines. Based on the used ceramic furnace, the firing trays, the positioning of the restoration in the firing chamber, differences may arise and parameters have to be adapted accordingly. This is crucial for obtaining the best firing result
- DE

*LZA: Langzeitabkühlungs-Phase in jedem Brand (lineare Ofenöffnung)

Die oben genannten Brennparameter sind nur Richtwerte. Ausgehend von dem verwendeten Keramikofen, den Brennrägern, der Positionierung der Restauration in der Brennkammer können Unterschiede entstehen und Parameter entsprechend angepasst werden. Dies ist entscheidend, um das beste Brennergebnis zu erhalten.
- FR

* LSC : phase de refroidissement longue durée à chaque étape de cuisson (ouverture du four linéaire)

Les paramètres de cuisson mentionnés ci-dessus ne sont que des directives. Selon le four céramique utilisé, les plateaux de cuisson et le positionnement de la restauration dans la chambre de cuisson, des différences peuvent apparaître et les paramètres doivent être adaptés en conséquence. Ceci est crucial pour obtenir le meilleur résultat de cuisson.
- IT

*LSC: Fase di raffreddamento prolungata a ciascun passaggio di cottura (apertura forno lineare)

I parametri di cottura sopra riportati sono solo indicativi. Possono esserci differenze dovute al tipo di forno per ceramiche utilizzato, ai supporti per la cottura, al posizionamento dei restauri nella camera di cottura e di conseguenza potrebbe essere necessario adattare i parametri. Questo è fondamentale per ottenere i risultati migliori dalla cottura.

- EN Physical Properties & Shelf Life
- DE Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeit
- FR Propriétés physiques et Péréemption
- IT Proprietà fisiche & Scadenza

PROPERTIES EIGENSCHAFTEN PROPRIÉTÉS PROPRIETÀ		MEASURE MASSEINHEIT MESURE UNITÀ DI MISURA	VALUE WERT VALEUR VALORE		NORM NORM NORME NORMA
1 st Dentin Firing 1. Dentinbrand 1 ^{ère} Cuisson de Dentine Prima cottura Dentin		°C	810		
CTE WAK CET CTE	(25-500°C)	Firings / Brände / Cuisson / Cotture	2	4	
		10-6xK-1	9,4	9,4	
Glass Transforming temperature Glastransformationspunkt Température de transformation du verre Temperatura di trasformazione del vetro		°C	550		–
Solubility Löslichkeit Solubilité Solubilità		µg/cm2	12		Max. 100
Density Dichte Densité Densità		g/cm2	2,43		–
Flexural Strength Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistenza a flessione		MPa	90		Min. 50
Average Particle Size µm Mittlere Korngröße µm Taille moyenne des particules µm Dimensione media delle particelle µm		D 50%	21,5		–
Ceramic Type Keramiksorte Type de céramique Tipo di ceramica		N=Nature / S=Synthetic Glass N=Natura / S=Synthetic Glass N= Naturelle / S=Synthétique N= Natura / S=Vetro sintetico	N/S		–

PRODUCT DESCRIPTION PRODUKT DESCRIPTION DUS PRODUIT DESCRIZIONE PRODOTTI	SHELF LIFE HALTBARKEIT PEREMPTION SCADENZA
GC Initial Zr-FS Powders	10 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Spectrum Stains & Glaze Powder / GC Initial INvivo/INsitu Stains & Glaze Powder	10 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Spectrum Stains Glaze-Glaze Paste Liquid / GC Initial INvivo/INsitu Glaze Liquid	4 years / Jahre / ans / anni

- EN Related products
- DE Verwandte Produkte
- FR Produits liés
- IT Prodotti collegati



GC Initial IQ Lustre Pastes NF Set - V-Shades



GC Initial IQ Lustre Pastes NF Set - Gum Shades



GC Initial Spectrum Stains



GC Initial Zr Light Reflective Liner Set



GC Initial Zr Disks

EN Medical Device Regulation Requirement

Undesired effects - Reporting: If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental. In this way you will contribute to improve the safety of this product.

DE Anforderung der EU-Medizinprodukte-Verordnung

Unerwünschte Wirkungsberichte: Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Sowie zu unserer internen Meldestelle: : vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern

FR Obligation liée à la réglementation sur les dispositifs médicaux

Déclaration d'effets indésirables : Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant : https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental. Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

IT Regolamento sui dispositivi medici

Segnalazione degli effetti indesiderati: Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en così come al nostro sistema di vigilanza interna: vigilance@gc.dental. In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.



 EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240
Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven
Tel. +32.16.74.10.00, Fax. +32.16.40.02.14
info.gce@gc.dental, www.gceurope.com

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA
GC AMERICA INC.
3737 W. 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
Tel: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

GC Germany GmbH
Seifgrundstr. 2, D-61348 Bad Homburg
Tel. +49.61.72.99.59.60, Fax. +49.61.72.99.59.66.6
info.germany@gc.dental, www.germany.gceurope.com

GC ITALIA S.r.l.
Via Calabria 1, I-20098 San Giuliano Milanese
Tel. +39.02.98.28.20.68, Fax. +39.02.98.28.21.00
info.italy@gc.dental, www.italy.gceurope.com

GC UNITED KINGDOM Ltd.
Coopers Court, Coopers Court, Newport Pagnell, UK-Bucks. MK16 8JS
Tel. +44.1908.218.999, Fax. +44.1908.218.900
info.uk@gc.dental, www.uk.gceurope.com

GC FRANCE s.a.s.
8 rue Benjamin Franklin, F-94370 Sucy en Brie Cedex
Tel. +33.1.49.80.37.91, Fax. +33.1.45.76.32.68
info.france@gc.dental, www.france.gceurope.com

GC IBÉRICA - Dental Products, S.L.
Edificio Codesa 2
Playa de las Américas, 2, 1º, Of. 4, ES-28290 Las Rozas, Madrid
Tel. +34.916.364.340, Fax. +34.916.364.341
comercial.spain@gc.dental, www.spain.gceurope.com

GC AUSTRIA GmbH
Tallak 124, A-8103 Rein bei Graz
Tel. +43.312.45.40.20, Fax. +43.312.45.40.20.40
info.austria@gc.dental, www.austria.gceurope.com

GC Europe NV - Benelux Sales Department
Researchpark Haasrode-Leuven 1240
Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven
Tel. +32.16 74.18.60
info.benelux@gc.dental, <http://benelux.gceurope.com>

GC EUROPE N.V. - East European Office
Siget 19b, HR-10020 Zagreb
Tel. +385.1.46.78.474, Fax. +385.1.46.78.473
info.eeo@gc.dental, www.eeo.gceurope.com

GC NORDIC AB - Finnish Branch
Bertel Jungin aukio 5 (6. kerros), FIN-02600 Espoo
Tel. +358 40 9000 757
info.finland@gc.dental, www.finland.gceurope.com

GC NORDIC AB - Danish Branch
Scandinavian Trade Building
Gydevang 39-41, DK-3450 Allerød
Tel: +46 768 544 350
info.denmark@gc.dental, <http://nordic.gceurope.com>

GC NORDIC AB
c/o Lundin Revisionbyrå
Erik Dahlbergsgatan 11B - S-411 26 Göteborg – Sweden
Tel. +46 8 410 344 90, Fax. +46 8 555 788 05
info.nordic@gc.dental, www.nordic.gceurope.com

GC AUSTRIA GmbH - Swiss Office
Bergstrasse 31, CH-8890 Flums
Tel. +41.81.734.02.70, Fax. +41.81.734.02.71
info.switzerland@gc.dental, www.switzerland.gceurope.com

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY LTD
1753 Botany Rd, Banksmeadow NSW 2019, Australia
Tel: +61-2-9301 8200, Fax: +61-2-9316 4196

GC SOUTH AMERICA
Rua Heliadora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL
CEP: 02022-051 - Tel: +55-11-2925-0965 - CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP. TÉCN: Mayara de Santis Ribeiro - CRO/SP 105.982

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza, Singapore 529541
Tel: +65 6546 7588